

The First International Conference on Global Interoperability for Language Resources

A Programme Schedule

Date: 9 – 11 January 2008

Venue: Lecture Theatre 401, Level 4 of Amenities Building, City University of Hong Kong

9 January 2008 (Day I)	
Time	Lecture Theatre 401
8:00 – 9:00	Registration
9:00 – 10:00	Opening Ceremony and Photo Taking Session - Martin John Painter Acting Dean, Faculty of Humanities and Social Sciences, City University of Hong Kong - Jonathan Webster Conference Convener Head, Department of Chinese, Translation and Linguistics, City University of Hong Kong - Nancy Ide and Alex Chengyu Fang Conference Co-Chairs
<u>Session Chair: Jonathan Webster</u>	
10:00 – 11:00	<i>Invited Speech I</i> Steps Toward Global Interoperability for Language Resources D. Terence Langendoen
<u>Session Chair: Eric Nyberg</u>	
11:05 – 11:45	Fully Embedded Type Systems for the Semantic Annotation Layer Ekaterina Buyko and Udo Hahn
11:45 – 12:25	Multi-Argument Classification for Semantic Role Labeling Chisan Althon Lin and Tony Smith
12:25 – 13:25	<i>Lunch (City Top, Level 9 of Amenities Building)</i>

<u>Session Chair: Gil Francopoulo</u>	
13:30 – 14:15	<p><i>Poster Presentation Session I</i></p> <p>Cross-lingual Syntactic Subcategorization Analysis Based on Chinese and English Sentence Pairs Xiwu Han, Tiejun Zhao and Conghui Zhu</p> <p>Minimally Supervised Lemmatization Scheme Induction through Bilingual Parallel Corpora Taesun Moon, and Katrin Erk</p> <p>A Non-Profit Operation Model for the Language Grid Toru Ishida, Akiyo Nadamoto, Yohei Murakami, Reiko Inaba, Tomohiro Shigenobu, Shigeo Matsubara, Hiromitsu Hattori, Yoko Kubota, Takao Nakaguchi and Eri Tsunokawa</p>
<u>Session Chair: D. Terence Langendoen</u>	
14:25 – 15:25	<p><i>Invited Speech II</i></p> <p>The Unstructured Information Management Architecture: Towards an Interoperability Standard for Text and Multi-Modal Analytics Eric Nyberg</p>
15:25 – 15:55	<i>Tea Break</i>
<u>Session Chair: James Pustejovsky</u>	
15:55 – 16:35	<p>TimeML: An Ontological Mapping onto UIMA Type Systems Riccardo del Gratta, Tommaso Caselli, Nilda Ruimy and Nicoletta Calzolari</p>
16:35 – 17:15	<p>Ontologies for a Global Language Infrastructure Yoshihiko Hayashi, Thierry Declerck, Paul Buitelaar and Monica Monachini</p>
<u>Session Chair: Nancy Ide</u>	
17:20 – 18:20	Open Discussion
18:30 -	<i>Conference Dinner (Chinese City Restaurant, Level 8 of Amenities Building)</i>

10 January 2008 (Day II)	
Time	Lecture Theatre 401
8:30 – 9:00	Registration
<u>Session Chair: Collin Baker</u>	
9:00 – 10:00	<i>Invited Speech III</i> Approaches towards a ‘Lexical Web’: The Role of Interoperability Nicoletta Calzolari
10:00 – 10:30	<i>Tea break</i>
<u>Session Chair: Kiyong Lee</u>	
10:30 – 11:10	EuroTermBank: Towards Greater Interoperability of Dispersed Multi-lingual Terminology Data Andrejs Vasiljevs, Signe Rirdance and Andris Liedskalnins
11:10 – 11:50	A Flexible Framework for Integrating Annotations from Different Tools and Tagsets Christian Chiarcos, Stefanie Dipper, Michael Goetze, Julia Ritz and Manfred Stede
11:50 – 12:30	SHACHI: A Large Scale Metadata Database of Language Resources Hitomi Tohyama, Shunsuke Kozawa, Kiyotaka Uchimoto, Shigeki Matsubara and Hitoshi Isahara
12:30 – 14:15	<i>Lunch (Chinese City Restaurant, Level 8 of Amenities Building)</i>

<u>Session Chair: Eric de la Clergerie</u>	
13:30 – 14:15	Poster Presentation Session II TagParser: Well on the Way to ISO-TC37 Conformance Gil Francopoulo Towards a Simple and Full-Featured Treebank Query Language Jiří Mírovký Towards a Uniform Representation of Treebanks: Providing Interoperability for Dependency Tree Data Olga Pustynnikov, and Alexander Mehler
<u>Session Chair: Nicoletta Calzolari</u>	
14:25 – 15:25	<i>Invited Speech IV:</i> FrameNet, Present and Future Collin F. Baker
15:25 – 15:55	<i>Tea Break</i>
<u>Session Chair: Christiane Fellbaum</u>	
15:55 – 16:35	Interoperable Grammars Michael Maxwell and Anne David
16:35 – 17:15	Creating an Interoperable Language Resource for Interoperable Linguistic Studies Alex Chengyu Fang
<u>Session Chair: Harry Bunt</u>	
17:20 – 18:20	Open Discussion

11 January 2008 (Day III)	
Time	Lecture Theatre 401
10:00 – 10:30	Registration
<u>Session Chair: Jennifer DeCamp</u>	
10:30 – 11:10	A Machine Learning Approach to Building Aligned Wordnets Gerard de Melo and Gerhard Weikum
11:10 – 11:50	Supervised Clustering of the WordNet Verb Hierarchy for Systemic Functional Process Type Identification Ian C. Chow and Jonathan Webster
11:50 – 12:30	Sharable Type System Design for Tool Inter-operability and Combinatorial Comparison Yoshinobu Kano, Ngan Nguyen, Rune Satre, Keiichiro Fukamachi, Kazuhiro Yoshida, Yusuke Miyao, Yoshimasa Tsuruoka, Sophia Annaniadou and Jun'ichi Tsujii
12:30 – 14:15	<i>Lunch (City Top, Level 9 of Amenities Building)</i>

<u>Session Chair: Thierry Declerck</u>	
13:30 – 14:15	<p><i>Poster Presentation Session III</i></p> <p>Encoding Hierarchical Bilingual Texts of Hong Kong Laws with XCES Chunyu Kit, Hio Tong Chan, Xiaoyue Liu</p> <p>Linking and Integrating Two Electronic Lexicons Nilda Ruimy, Adriana Roventini, Rita Marinelli and Marisa Ulivieri</p> <p>The New FrameNet Desktop: A Usage Scenario for Slovenian Birte Lönneker-Rodman Collin Baker and Jisup Hong</p>
<u>Session Chair: Alex Fang</u>	
14:25 – 15:25	<p><i>Invited Speech VI</i></p> <p>Global Interoperability: What is the Vision? Nancy Ide</p>
15:25 – 15:55	<i>Tea Break</i>
<u>Session Chair: Nancy Ide</u>	
15:55 – 16:35	<p>Can WordNet and FrameNet Be Made “Interoperable”? Christiane Fellbaum and Collin F. Baker</p>
16:35 – 17:15	<p>Enhancing Czech Valency Lexicon with Semantic Information from FrameNet: The Case of Communication Verbs Vaclava Benesova, Marketa Lopatkova and Klara Hrstkova</p>
<u>Session Chair: Jonathan Webster</u>	
17:20 – 18:20	<p>Panel Discussion + Closing Ceremony Panelists: Collin Baker, Nicoletta Calzolari, Christiane Fellbaum, Nancy Ide, and D. Terence Langendoen</p>
18:30 -	<i>Conference Banquet (City Chinese Restaurant, Level 8 of Amenities Building)</i>

12 January 2008	
13:45 – 22:00	<p><u>Victoria Harbour Cruise</u></p> <p><i>Please gather at Lecture Theatre 401 at 13:45. Latecomers may not be allowed to join the tour, though all fees paid are non-refundable.</i></p>